



CBD



# 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/1/Add.1/Rev.1  
9 December 2005

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的  
生物多样性公约缔约方大会  
第三次会议  
2006年3月13—17日，巴西库里提巴  
临时议程\*项目2

## 会议的组织工作

### *修订临时议程的说明*

### 导言

1. 在其第一次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了第 BS-I/12号决定中，在决定的第1(a)段，缔约方大会决定在年度的基础上举行其第二次和第三次会议，以便加快处理须于执行的早期阶段审议和采取适当行动的《议定书》各项问题的进程。在2005年5月30日至6月3日在蒙特利尔举行的第二次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会得知并赞赏地接受了巴西政府提出的与2006年3月于巴西举行的缔约方大会第八届常会一道、由其作为东道国举行作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议的建议。

2. 因此，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议将于2006年3月13日至17日在巴西库里提巴的会议和展览中心（贸易博览会）与2006年3月20日至31日在同一地点举行的缔约方大会第八届会议相衔接地举行。2006年3月12日将举行各代表团和区域集团之间的非正式磋商。会议登记从2006年3月11日星期六中午12时至下午6时办理，2006年3月12日星期日中午12时至下午6时继续办理，2006年3月13日星期一也将办理。

\* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/1。

## 一. 组织事项

### 项目 1. 会议开幕

3. 公约缔约方大会第七届会议的主席将于 2006 年 3 月 13 日上午 10 时宣布会议开幕，根据《议定书》第 29 条第 2 款的规定，该主席同时担任作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议的主席。预计会议在开幕式上将听取一项或几项开幕致辞，其中包括联合国环境规划署（环境规划署）执行主任和生物多样性公约执行秘书的致辞。

### 项目 2. 会议组织工作

#### 2.1. 主席团成员

4. 公约缔约方大会现任主席团将担任作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议的主席团。根据《议定书》的第 29 条第 3 款，缔约方大会主席团任何成员在举行会议时其所代表的是《公约》缔约方、但不是《议定书》缔约方的，应当由《议定书》缔约方从《议定书》缔约方中另行选出成员予以取代。由于作为议定书缔约方会议的缔约方大会上一次会议已经选出了替代成员，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议无需另行选举。

#### 2.2. 通过议程

5. 在其第 BS-I/12 决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第一次会议通过了作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第二次至第五次会议的中期工作方案。根据该决定的第 2 段、并根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会的议事规则的第 8 和第 9 条，执行秘书在中期工作方案确定的各项议题以及由作为议定书缔约方会议的缔约方大会的以往各项决定产生的问题的基础上，编制了供第三次会议审议的临时议程，临时议程载于执行秘书编制的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/1) 中。根据中期工作方案的规定，临时议程体现了常设类议题和滚动类实质性议题（即：根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会的决定所拟订的执行《议定书》需要考虑的其他议题及衍生的活动）。

6. 谨请作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议并通过执行秘书分发的临时议程。

#### 2.3. 工作安排

7. 谨提议会议审议下文附件一中所载关于会议工作安排的建议，该建议提出设全体会议和两个会期工作组。执行秘书在编制建议时与主席团进行了磋商，以期协助与会者在会议的时间内审议议程上的所有项目。这项提案借鉴了作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第二次会议取得的经验，当时商定了类似的安排。

8. 将为两个工作组的上、下午会议提供口译服务。但如需要晚间举行会议，将不提供口译服务。

9. 为会议编制的工作文件和资料文件清单载于下文附件二。

### **项目 3. 关于作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会 第三次会议与会代表全权证书的报告**

10. 根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会议事规则的第 18 和第 19 条，与会代表的全权证书经会议主席团审查后提出报告，交会议的全体会议。

11. 为协助各缔约方履行第 18 条的规定，执行秘书编制了正确的全权证书范本格式，并将该格式作为会议邀请函的附件发给了各国家联络点。

12. 请作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议并通过主席团提交的关于全权证书的报告。

## **二. 常设类议题**

### **项目 4. 履约委员会的报告**

13. 在其第 BS-I/7 号决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第一次会议通过了《卡塔赫纳生物技术安全议定书》的履约程序和机制，并设立了履约委员会。该决定规定，除另有规定外，委员会每年举行两次会议；该决定还请委员会将包括建议在内的关于履行职责情况的报告提交作为议定书缔约方会议的缔约方大会的下一次会议，供其审议和采取适当的行动。

14. 在其第二次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议并批准了履约委员会在其第一次会议上制订的该委员会会议的议事规则，以便让委员会能够开始运作。履约委员会的第二次会议定于 2006 年 2 月举行，以便根据第 BS-I/7 号决定附件所载履约程序第三节的规定和根据履约委员会会议议事规则的第 6 条，讨论履行委员会职责所产生的问题以及与之有关的其他问题。谨提议缔约方大会审议由履约委员会主席介绍的该委员会关于其第二次会议工作的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/2），并在委员会建议的基础上采取适当的行动。

15. 在本项目下，预期作为议定书缔约方会议的缔约方大会还将审议在发生第 BS-I/7 号决定所附履约程序和机制第六节第 2 (d) 段所设想的一再发生不遵守情事时采取可能的措施的行动的问题。为协助作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议这一事项，执行秘书起草了 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/2/Add.1 号文件所载说明。这一说明提供了其他多边环境协定在解决与发生严重、反复和经常性不遵守情事而有可能采取措施的相关问题时运用履约机制的经验总结。

### **项目 5. 生物技术安全资料交换所的运作和活动**

16. 《议定书》第 20 条第 1 款设立的生物技术安全资料交换所，是《公约》第 18 条第 3 款项下资料交换所机制的一个组成部分，目的是推动有关改性活生物体的资料和经验的交流，协助各缔约方执行《议定书》。在其第一次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会批准生物技术安全资料交换所从试验阶段向运作阶段过渡，并通过了它的执行办法

(第 BS-I/3 号决定)。在其第二次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会审查了生物技术安全资料交换所的实施情况，并通过了生物技术安全资料交换所问题多年期工作方案(第 BS-II/2 号决定，附件)。多年期工作方案提出了生物技术安全资料交换所运作的若干目标，并重点说明了为实现这些目标应开展的活动。工作方案还确定了每项活动的主要行动者以及根据情况执行或完成各项活动分别需要的时间。

17. 因此，在此项目下，执行秘书根据多年期工作方案建议的构成部分以及因作为议定书缔约方会议的缔约方大会关于这一问题的以往决定所产生的生物技术安全资料交换所当前的活动，编制了说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/3)，说明关于生物技术安全资料交换所执行情况的进度报告。

18. 请作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议该进度报告，并在第四次会议审议生物技术安全资料交换所第二次审查所产生的结果之前，酌情就生物技术安全资料交换所的运作和活动提供进一步的指导。

## **项目 6. 能力建设活动的现况和生物技术安全专家名册的使用情况**

19. 在其第 BS-I/5 号决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了《有效执行议定书的能力建设行动计划》及执行该计划的协调机制。在同一决定的第 5 段，作为议定书缔约方会议的缔约方大会决定，在执行秘书编制的进度报告的基础上以及在各缔约方和其他各国政府提出的能力需要和重点事项的基础上，在其第三次会议上对《行动计划》进行全面的审查和可能的修订。

20. 在其第二次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了第 BS-II/3 号决定，这一决定除其他外，通过了关于全面审查《行动计划》的职权范围，同时对在第三次会议上帮助审查和可能修订《行动计划》的进程作出了说明(第 BS-II/3 号决定，第 24—31 段和附件)。因此，请作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议审查《行动计划》的执行情况，并视情况需要审议经修订的《有效执行议定书的能力建设行动计划》草案。

21. 为协助会议审议本项目，执行秘书编制了背景文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4)，除其他外，说明了执行《行动计划》所取得的进展和成效，尚未解决的漏缺/需要以及对《行动计划》进行可能的修订时应考虑的战略性建议。

22. 如果可行和适当，执行秘书有可能在各缔约方、其他各国政府和有关组织针对有关《行动计划》的可行的修订和改进的调查问卷提出的看法、建议和意见的基础上，编制经修订的《行动计划》草案 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4/Add.1)。还有可能编制关于能力建设活动 — 例如根据执行作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第一次会议制订的《行动计划》的协调机制采取的活动 — 现状的若干资料文件(第 BS-I/5 号决定，附件四)。

23. 会议还可能听取为生物技术安全方面的能力建设活动提供支助的组织所作的报告，除其他外，这些组织包括全球环境基金及其实一些实施和/或执行机构。

## 生物技术安全专家名册

24. 在其第 EM-I/3 号决定第 14 段中，公约缔约方大会设立了《议定书》项下风险评估和风险管理有关领域的专家名册，专家由各国民政府指派，名册需顾及区域间的比例，其目的是酌情并根据申请向发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方提供咨询意见和其他帮助，帮助进行风险评估，做出知情决策，发展本国人力资源和促进与改性活生物体的越境转移相关的体制建设。缔约方大会通过第 VI/29 号决定制订了自愿性信托基金的试行阶段，专门致力于支持发展中国家缔约方、特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方支付使用选自生物技术安全专家名册中的专家的费用。.

25. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第一次会议通过了《生物技术安全专家名册暂行准则》和《生物技术安全专家自愿基金试行阶段的暂行准则》，并请执行秘书管理名册和自愿基金（第 BS-I/4 号决定）。作为议定书缔约方会议的缔约方大会还决定对名册进行定期的独立审查，并决定第一次审查应于两年内、即在第三次会议上进行（第 BS-I/4 号决定，附件一，K 节）。

26. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第二次会议审议了执行秘书起草的关于生物技术安全专家名册利用情况的报告，并通过了第 BS-II/4 号决定，缔约方大会在决定中请执行秘书促进对于专家名册的认识，并在为收集关于《行动计划》的审查的信息而编制的调查问卷中列入各项问题，评估生物技术安全专家名册的利用程度有限的可能原因（第 BS-II/4 号决定，第 4 和 5 段）。第 BS-II/4 号决定的第 2 段提醒各缔约方和各国民政府向执行秘书提交专家根据《暂行准则》J 节所提供的援助或咨询意见方面情况的报告，以期对这次对名册进行的审查作出贡献。

27. 请作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议审查执行秘书起草的关于本项目有关的各项问题的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4/Add.2），同时酌情就生物技术安全专家名册的使用问题提供进一步的指导。如果缔约方和其他各国民政府就名册问题提出报告和看法，将作为资料文件予以提供。

## 项目 7. 有关财务机制和资源的事项

28. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议就财务机制的指导问题向缔约方大会提出了一项建议，其侧重点在于筹资的合格标准和方案的优先事项。缔约方大会第七届会议随后通过了这项建议，并将其纳入第 VII/20 号决定。

29. 在执行秘书和全球环境基金所起草的关于与建立有效执行《议定书》能力的支助活动有关的指导的执行情况的报告的基础上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议通过了第 BS-II/5 号决定，说明了为推动、加强和扩大对于《议定书》的执行工作的支持需要采取的进一步行动。

30. 为协助作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议本项目，执行秘书起草了一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/5），提供了与执行《议定书》的财务机制和资源有关事项的各项决定的执行情况方面的最新情况。会议还将收到全球环境基金起草的关于

针对以往与生物技术安全相关的指导开展活动的报告。请作为议定书缔约方会议的缔约方大会注意到这些报告，并审议是否需要向缔约方大会就关于对财务机制的进一步的指导问题提出进一步的建议。

31. 根据关于全面审查和可能修订《有效执行议定书的能力建设行动计划》的第 BS-I/5 号决定的第 5 段，谨提议作为议定书缔约方会议的缔约方大会与此同时还审查对财务机制的指导以期酌情予以更新。

#### **项目 8. 与其他组织、公约和倡议的合作**

32. 在本项议题下，执行秘书将提供在执行《议定书》方面与其他组织、公约和倡议开展合作活动的最新情况（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/6），特别是围绕第 BS-II/6 号决定提出的要求方面的最新情况。请会议注意到该报告并酌情就合作问题提供进一步的指导，以及/或根据情况，在审议临时议程上的有关项目时对当前的合作予以讨论。

#### **项目 9. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告**

33. 在其第 BS-I/10 号决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了卡塔赫纳议定书 2005—2006 年两年期生物技术安全工作方案及秘书处专项服务费用的方案预算。该决定的第 13 段要求执行秘书编制并向作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议提交卡塔赫纳议定书 2007—2008 年两年期生物技术安全工作方案及秘书处专项服务费用的方案预算，并报告收入和预算实施的情况和对 2005—2006 年两年期方案预算做出的调整的情况。另外，在同一决定的第 14 段，作为议定书缔约方会议的缔约方大会还指出，有必要向各缔约方及时提供信息，说明不同备选办法所产生的财务方面的问题，以帮助决定轻重缓急，同时考虑到下文第 17 段和各缔约方在这方面表示的意见，为此目的，该段请执行秘书在 2007—2008 两年期拟议预算中列入以下两个不同的方案：(一) 将核心预算保持在 2005—2006 年的水平上(例如实行零名义增长率和零实际增长率)；(二) 将核心预算的名义增长率定为 2005—2006 两年期水平的 5%。

34. 请会议审查执行秘书就预算事项和《议定书》的管理问题编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/7），并酌情做出进一步指导和采取必要的行动。应该指出的是，根据公约缔约方大会第 VII/34 号决定的第 10 段的要求，执行秘书还将向作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议提供关于下述工作的成果/结果：进一步制定将缔约方大会第七届会议通过的《公约》工作方案 2005—2006 年预算的称作“分摊费用”的秘书处和其他服务的费用区分为由《公约》的各缔约方承担的《公约》和《卡塔赫纳议定书》共同费用和明确属于各文书的费用的方案和追踪系统（第 VII/34 号决定，表 1）。

### 三. 因作为议定书缔约方会议的缔约方大会的中期 工作方案及其先前的决定而产生的实质性议题

#### 项目 10. 处理、运输、包装和标识（第 18 条）

35. 根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议通过的中期工作方案，预期作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议将审议《议定书》第 18 条第 3 款所涉各项问题，即：应与其他相关的国际机构协商，考虑是否有必要以及以何种方式针对标识、处理、包装和运输诸方面的习惯做法制订标准。会议将收到执行秘书编制的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.2)，以便协助作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议这一问题。会议提供的资料文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/3)，将汇编各有关国际组织根据第就 BS-II/6 号决定的 (f) 段就与第 18 条第 3 款相关的问题提出的意见。

36. 预期会议还将根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的决定（第 BS-I/6 B 号决定，第 2 段），讨论为满足《议定书》第 18 条第 2 (b) 和 2 (c) 款的标识要求需要解决单独的单据的问题。为此目的，作为议定书缔约方会议的缔约方大会将请各缔约方和其他各国政府在不晚于其第三次会议召开前的 6 个月，向执行秘书提交依照第 BS-I/6 B 号决定第 1 段的要求，在使用商业发货单或现行单据制度所规定和使用的其他单据作为对用于封闭性使用和有意引入进口缔约方的环境的改性活生物体所附的单据方面的经验。会议还将收到执行秘书编制的说明，该说明将汇总有关在使用第 18 条第 2 (b) 和 2 (c) 款的标识要求所规定的单据方面的经验的资料 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.1) 以及汇总截至 2005 年 9 月 13 日提交给执行秘书的关于所积累的经验的资料文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/INF/2)。将请作为议定书缔约方会议的缔约方大会酌情就单独的单据问题提供进一步的指导。

37. 在本项目下，还将请作为议定书缔约方会议的缔约方大会注意，关于就拟直接作食物或饲料或加工之用的改性活生物体的标识的详细要求作出决定的任务，包括就《议定书》的第 18 条第 2 (a) 款第 2 句所设想的对改性活生物体的名称和任何独特标识的具体说明作出决定问题，仍然没有得到解决。根据《议定书》，这一决定应在《议定书》生效后两年内作出。但由于在此问题上没有共识，作为议定书缔约方会议的缔约方大会无法在第二次会议上通过一项决定。因此，请作为议定书缔约方会议的缔约方大会在本次会议上继续努力履行第 18 条第 2 (a) 款第 2 句规定的义务。为协助会议进一步审议这一问题，执行秘书编制了说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8)。

#### 项目 11. 风险评估和风险管理（第 15 条和第 16 条）

38. 在其第二次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议了关于风险评估和风险管理问题的《议定书》的第 15 和 16 条，并通过了第 BS-II/9 号决定，根据这一决定，缔约方大会设立了风险评估问题特设技术专家组，其任务是：（一）根据国家经验和现有指导材料审议风险评估现有的各种做法；（二）评价现有做法和指导材料对于《议定书》下风险评估的相关性，同时查明现有这些做法和指导材料中的不足之处；（三）查清在哪些具体方面能力的制约有可能阻碍在国家一级切实执行《议定书》关于风险评估的规定，

在哪些具体方面能力建设活动可能尤为重要；以及（四）提交一份报告供作为议定书缔约方会议召开的缔约方大会第三次会议审议（第 BS-II/9 号决定，第 4 段和附件）。

39. 在审议本项目时，会议将收到由执行秘书编制的说明，该说明汇总了特设技术专家组会议的结果、收到的临时国家报告所载执行第 15 和 16 条积累的经验方面的资料、作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议前自各缔约方、各国政府和国际组织收到的关于风险评估和风险管理的意见 (UNEP/CBD/COP-MOP/3/9)、以及为第二次会议编制的看法的综合和指导材料的汇编 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/2 和 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/9)。风险评估问题不限成员名额特设技术专家组会议的报告也将作为资料文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/1) 提交给会议。

40. 请作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议不限成员名额特设技术专家组会议的报告和执行秘书编制的说明，并就风险评估和风险管理问题提供进一步的指导。

## **项目 12. 赔偿责任和补救（第 27 条）**

41. 在其第一次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会设立了《议定书》范围内的赔偿责任和补救问题不限成员名额特设法律和技术专家组，负责《议定书》的第 27 条规定的工作进程，并向缔约方大会提供指示性工作计划，该计划应规定工作组于 2007 年完成工作，以便让作为议定书缔约方会议的缔约方大会落实《议定书》第 27 条的规定（第 BS-I/8 号决定，第 1 段和附件）。该决定的第 5 段规定，工作组应向随后召开的作为议定书缔约方会议的缔约方大会的会议报告工作组的活动和取得的进展。工作组于 2005 年 5 月 25 日至 27 日举行了第一次会议，并提出了报告，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议审议了该报告。作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了第 BS-II/11 号决定，在该决定中，缔约方大会决定在作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议召开之前举行一次工作组会议（该决定的第 3 段），并请工作组在其第二次会议上编制关于届时所取得进展的报告（该决定的第 4 段）。

42. 工作组的第二次会议将于 2006 年 2 月 20 日至 24 日在蒙特利尔举行。工作组会议的报告 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/10) 将提交作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议，工作组的联合主席将介绍该报告。预期作为议定书缔约方会议的缔约方大会将审查工作组所取得的进展，如必要，还将根据第 BS-I/8 号决定附件的第 5 段第 2 句所载规定对这一特设机构提供进一步的指导。

## **项目 13. 附属机构（第 30 条）**

43. 根据《议定书》第 30 条第 1 款，根据《公约》或在《公约》下设立的任何附属机构可依照作为议定书缔约方会议的缔约方大会作出的决定为议定书提供服务，在此种情况下，缔约方会议应明确规定该机构应行使哪些职能。根据其中期工作方案和第 BS-I/11 号决定的第 2 段，预期作为议定书缔约方会议的缔约方大会将在其第三次会议上审议与这一规定有关的问题，包括审议是否有必要设立更多的附属机构加强《议定书》的执行工作，特别是就执行《议定书》过程中产生的科学和技术问题及时提供咨询意见。

44. 在本项目下，会议将收到执行秘书编制的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/11)，该说明将汇总各缔约方和其他各国政府针对第 BS-II/14 号决定第 3 段提出的邀请就这一问题提出看法。关于这些看法的汇编也将作为资料文件 (UNEP/CBD/COP-MOP/3/INF/7) 提交给会议。

45. 请会议审议执行秘书说明所载各项提议，并就为了向《议定书》提供服务而设想或建立的附属机构的需要、性质和职能作出决定。

#### **项目 14. 监测和报告(第 33 条)**

46. 《议定书》的第 33 条要求各缔约方对《议定书》为其规定的各项义务的履行情况进行监测，并应按作为议定书缔约方会议的缔约方大会所确定的时间间隔就其为履行《议定书》所采取的措施作出汇报。

47. 在其第一次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了关于报告的格式和提交的时机的第 BS-I/9 号决定。该决定规定通常每四年提交一次，但在最初的四年中各缔约方应在《议定书》生效两年后提交一份中期报告（第 BS-I/9 号决定，第 5 (i) 段）。因此，作为议定书缔约方会议的缔约方大会在其中期工作方案中规定了在其第三次会议上审议临时国家报告。

48. 在本项目下，会议将收到执行秘书编制的说明，该说明将对秘书处截至 2005 年 9 月 11 日收到的临时国家报告 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/12) 作一分析。会议还将收到辅助这一分析的信息的资料 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/8)。

49. 请作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议关于缔约方为执行《议定书》采取的各项措施的临时国家报告的分析中所产生的问题，并提供进一步的指导或酌情采取必要的行动。

#### **项目 15. 评估和审查**

50. 《议定书》第 35 条规定，作为议定书缔约方会议的缔约方大会应于《议定书》生效五年后、且其后至少应每隔五年对《议定书》的成效进行评价，包括对其程序和附件作出评估。在关于中期工作方案问题的第 BS-I/12 号决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会决定在其第三次会议上开始评价《议定书》的成效的进程，包括对其程序和附件作出评估，以期符合第 35 条的要求。

51. 会议将收到执行秘书为协助缔约方审议这一项目而编制的一份说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/13)，请会议酌情提供进一步的指导。

#### **项目 16. 为有效执行《议定书》可能需要考虑的其他科学技术议题**

52. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会在其第一次和第二次会议上审议了与这一项目相关的问题 (第 BS-I/11 号和第 BS-II/14 号决定)。第 BS-II/14 号决定中提到了两项具体一

问题需要作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议继续采取行动。第一个问题涉及是否需要设立附属机构，以及是否需要在项目 13 下进行讨论。第二个问题涉及澄清过境过的权利和/或义务，特别是在单据方面的权利和/或义务。在其第二次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会请各缔约方、其他各国政府和有关国际组织最迟在作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议举行之前 6 个月提交关于这一问题的看法，以便列入供第三次会议审议的综合报告（第 BS-II/14 号决定，第 1 段）。

53. 截至 2005 年 9 月 13 日收到的意见将汇编成资料文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/9）。还将为会议提供由执行秘书编制的综合报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/14），帮助审议这一项目和酌情提供进一步的指导。

#### **四. 最后事项**

##### **项目 17. 其他事项**

54. 在本项议题下，谨提议作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议根据议事规则已提出并获准进行讨论的其他事项。

##### **项目 18. 作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会 第四次会议的举行日期和地点**

55. 根据议事规则的第 2 款，应由作为议定书缔约方会议的缔约方大会决定其下一次常会举行的日期和地点。

56. 在本项目下，谨提议作为议定书缔约方会议的缔约方大会一并审议议事规则的第 4 条，该条规定，缔约方大会的常会每两年举行一次。根据《议定书》第 29 条第 5 款，本条应在作必要修改后适用于作为议定书缔约方会议的缔约方大会的常会，除非作为议定书缔约方会议的缔约方大会另有决定。会议当记得，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议通过了关于其中期工作方案（自第二至第五次会议）的第 BS-I/12 号决定，该决定还谈及举行会议的间隔的问题。在该决定的第 1 段，缔约方大会决定在年度的基础上举行其第二次和第三次会议，以便加快讨论须于执行工作的早期阶段进行审议和作出适当决定的涉及《议定书》的各项问题。该决定还进一步规定，如果作为议定书缔约方会议的缔约方大会作出决定，这一安排可继续下去直至第三次会议之后。

57. 谨提议作为议定书缔约方会议的缔约方大会除其他外，在顾及执行《议定书》所取得的进展，特别是在作为议定书缔约方会议的缔约方大会须于执行工作的早期阶段进行审议和作出适当决定的问题方面取得的进展以及中期工作方案的其他问题的性质和紧迫性的情况下，就其下一次会议举行的日期问题考虑若干备选办法和作出决定。应该指出的是，根据中期工作方案，将要列入作为议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议议程的问题之一涉及审议《议定书》的执行情况。在这方面，第 35 条规定的对《议定书》进行的评估和审查可能需要的工作量和时限，可作为作为议定书缔约方会议的缔约方大会决定其下一次会议举行的日期时需要考虑的可能因素之一。

58. 关于作为议定书缔约方会议的缔约方大会下一次会议举行的地点，议事规则第 3 条规定，缔约方大会的会议应在秘书处的所在地举行，除非缔约方大会另有决定或秘书处与各缔约方协商作出其他的适当安排。如果到举行作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议时，秘书处接到任何关于作为东道国主办下一次会议的建议或表达的兴趣，执行秘书将把这一情况通知会议。

#### **项目 19. 通过报告**

59. 请作为议定书缔约方会议的缔约方大会在报告员所介绍的报告草案的基础上审议并通过会议的报告。根据惯例，请作为议定书缔约方会议的缔约方大会授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下于会后完成最后报告的定稿。

#### **项目 20. 会议闭幕**

60. 预计作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第三次会议将于 2006 年 3 月 17 日星期五下午由主席宣布闭幕。

**附件一****关于作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议工作安排的建议**

	全体会议	第一工作组	第二工作组
2006年3月13日星期一 上午10时至11时	<p>议程项目：</p> <p>1. 会议开幕。</p>		
上午11时至下午1时	<p>2. 组织事项：</p> <p>    2.1. 选举主席团成员；</p> <p>    2.2. 通过议程；</p> <p>    2.3. 工作安排。</p> <p>3. 关于生物多样性公约缔约方大会作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议第三次会议与会代表全权证书的报告。</p> <p>4. 履约委员会的报告。</p> <p>7. 有关财务机制和资源的事项。</p> <p>8. 与其他组织、公约和倡议的合作。</p> <p>9. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告。</p> <p>12. 卡塔赫纳生物技术安全议定书赔偿责任和补救问题不限成员名额特设法律和技术专家组第二次会议的报告</p>		

	全体会议	第一工作组	第二工作组
下午 3 时至 6 时		<p>议程项目：</p> <p>5. 生物技术安全资料交换所的运作和活动。</p> <p>10. 处理、运输、包装和标识（第 18 条）。</p> <p>11. 风险评估和风险管理（第 15 和 16 条）</p> <p>13. 附属机构（第 30 条）</p> <p>16. 为有效执行《议定书》可能需要考虑的其他科学技术议题。</p>	<p>议程项目：</p> <p>6. 能力建设活动的现况和生物技术安全专家名册的使用情况。</p> <p>14. 监测和报告（第 33 条）。</p> <p>15. 评估和审查（第 35 条）。</p>
2006 年 3 月 14 日星期二 上午 10 时至下午 1 时		继续讨论议程项目 5、10、11、13 和 16	继续讨论议程项目 6、14 和 15
下午 3 时至 6 时		继续讨论议程项目 5、10、11、13 和 16	继续讨论议程项目 6、14 和 15
2006 年 3 月 15 日星期三 上午 10 时至 11 时	审查各工作组的进展情况		
上午 11 时至下午 1 时	继续讨论议程项目 3、4、7、8、9 和 12		
下午 3 时至 6 时		继续讨论议程项目 5、10、11、13 和 16	继续讨论议程项目 6、14 和 15
2006 年 3 月 16 日星期四 上午 10 时至下午 1 时		继续讨论议程项目 5、10、11、13 和 16	继续讨论议程项目 6、14 和 15

	全体会议	第一工作组	第二工作组
下午 3 时至 6 时		继续讨论议程项目 5、10、11、13 和 16	继续讨论议程项目 6、14 和 15
2006 年 3 月 17 日星期五 上午 10 时至下午 1 时 和 下午 3 时至 6 时	议程项目： 17. 其他事项。 18. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议的举行日期和地点。 19. 通过报告。 20. 会议闭幕。		

**附件二****会议的暂定文件清单****A. 工作文件**

<b>文号</b>	<b>标题</b>
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/1	临时议程
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/1/Add.1	临时议程的说明
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/1/Add.1 Rev.1	修订临时议程的说明
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/2	履约委员会的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/2/Add.1	一再发生不遵守情事时采取的措施
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/3	生物技术安全资料交换所的运作和活动
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4	能力建设活动的现况
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4/Add.1	切实执行《议定书》的能力建设行动计划修订草案
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/4/Add.2	生物技术安全专家名册使用情况的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/5	有关财务机制和资源的事项
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/6	与其他组织、公约和倡议的合作
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/7	执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8	处理、运输、包装和标识：有关拟直接作食品或饲料或加工之用的改性活生物体（第 18 条第 2 款第 (a) 项）标识的具体规格要求
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.1	处理、运输、包装和标识：使用单据以履行标识要求方面积累经验的资料的综合（第 18 条第 2 款第 (b) 和 (c) 项）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/8/Add.2	处理、运输、包装和标识：审议制订改性活生物体的越境转移的标识、处理和运输惯例方面

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/9	的标准的必要性和执行方式 (第 18 条第 3 款)
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/10	风险评估和风险管理 (第 15 条和第 16 条) 生物技术安全议定书赔偿责任和补救问题不限成员名额特设法律和技术专家组第二次会议的报告 (第 27 条)
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/11	附属机构 (第 30 条)
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/12	监测和报告 (第 33 条)
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/13	评估和审查 (第 35 条)
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/14	为有效执行《议定书》可能需要考虑的其他科学技术议题

**B. 资料文件(初步清单)**

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/1	风险评估和风险管理：风险评估问题特设技术专家组的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/2	处理、运输、包装和标识：使用单据以履行第 18 条第 2 款第 (b) 和 (c) 项规定的标识要求方面积累经验的资料汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/3	处理、运输、包装和标识：各有关国际组织对第 18 条的相关问题、包括第 18 条第 3 款规定的制订标准的需要和执行方式所作答复的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/4	能力建设：关于有助于执行《行动计划》的各项倡议的进度报告及对《行动计划》进行可行的修订的看法和建议的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/5	能力建设：执行生物技术安全能力建设活动或为其筹资的各国政府和组织第二次协调会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/6	能力建设：生物技术安全能力建设第二次联络组会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/7	缔约方和其他各国政府就附属机构是否有必要讨论包括风险评估和风险管理在内的科学问题所提看法的汇编

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/8

临时国家报告

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/3/INF/9

缔约方、其他各国政府和有关国际组织就过境过的  
义务和权利所提看法的汇编

-----